
DENTSPLY
DETREY

ChemFil® Superior

Fast Setting Glass-Ionomer restorative material

Schnellabbindendes Glasionomer-Füllungsmaterial

Matériau de restauration verre-ionomère à prise rapide

Materiale per ricostruzioni vetroionomerico a presa veloce

Material restaurativo a base de ionomero de vidrio de fraguado rapido

Snabbstelnande glasjonomermaterial

Directions for Use _____	2
Gebrauchsanweisung _____	6
Mode d'emploi _____	10
Istruzioni per l'uso _____	14
Instrucciones de uso _____	18
Bruksanvisning _____	22

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Svenska

ChemFil® Superior

Fast Setting Glass-Ionomer restorative material

ChemFil® Superior is a fast-setting glass-ionomer restorative material consisting of a blend of aluminosilicate glass and polyacrylic acid. The powder is mixed with distilled water to produce a filling material which adheres to dentine and enamel producing tightly sealed, strong and aesthetic restorations.

ChemFil Superior is available in 7 shades: L, LY, LYG, LG, DG, DY, GB.

ChemFil Superior complies with the requirements of ISO 9917:1991 for glass-ionomer restorative materials.

COMPOSITION

1 g powder contains:

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------|--------|
| - Aluminium-sodium-calcium-fluoro-phosphoro-silicate (18:9:8:16:3:46) | 0.84 g |
| - Polyacrylic acid (MW 30000-45000) | 0.15 g |

INDICATIONS

This material is suitable for use in:

1. Class V lesions and cavities
2. Class I and II cavities of deciduous teeth
3. Class III cavities
4. Temporary and semi-permanent restorations
5. Fissure fillings (minimal Class I cavities)

CONTRAINDICATIONS

- Direct or indirect pulp-capping.
- Permanent restoration of occlusal stress-bearing areas.

SIDE EFFECTS

None reported.

NEGATIVE INTERACTIONS WITH DENTAL MATERIALS

None.

APPLICATION AND DOSAGE

Cavity Preparation

In all classes of cavity this may be kept to the minimum required for caries removal. Preparation of mechanical retention is not needed except when restoration is liable to be subjected to high displacement forces.

Cleaning

Surface cleanliness is paramount for the development of adhesion. Clean freshly cut enamel and dentine with water spray and air-dry. Where no cavity preparation is necessary, clean the tooth surface with rubber cup and pumice or a prophylaxis paste (Zircate® or Nupro®). Wash thoroughly with water spray and air-dry.

Pulp Protection

In deep cavities cover the dentine closest to the pulp with a calcium hydroxide liner (Dycal®) leaving the rest of the cavity floor and walls free for chemical bonding with ChemFil Superior.

Surface Conditioning

The application of ChemFil Tooth Cleanser is recommended to enhance cavity cleaning. Apply the cleanser to the cavity surface and allow it to remain for 15 seconds. Wash off and lightly dry the cavity.

Shade Selection

ChemFil Superior is available in 7 shades. Shade selection is made with the shade guide supplied. As the translucency and colour of glass-ionomer cements change during the first hours after placement, the shade guide represents the final shade of the restoration.

DOSAGE AND MIXING

Mix ratio:

2 scoops powder : 2 drops liquid¹

Fill the water dispenser with distilled or deionized water and place the plastic insert into the neck. To dispense water, hold the bottle vertically above pad and squeeze gently. Always invert powder bottle before use to fluff the powder. Overfill the powder scoop and strike off the excess with the bottle insert leaving a flat surface level with the edge of the scoop. Take care not to press the powder into scoop, as this can give too thick a mixture.

Mixing

Mix the product using a stainless steel or agate spatula on the mixing pad provided or a glass slab².

Divide the powder into two equal parts. Mix the first part with the water in five seconds or less, then add the second part and mix for about ten seconds – **maximum mixing time 20 seconds.**

The consistency of the mixed material should resemble that of a composite resin.

Working Time²

The working time from start of mix is approximately 2 minutes.

Setting Time³

The setting time from end of mix is 2 to 3 minutes.

¹ The same powder:liquid ratio (7.4 g : 1 g) is proposed for testing purposes according to ISO 9917:1991.

² Mixing and application of the material should be done at normal room temperature. Higher temperatures accelerate the setting time of the cement. Under warm conditions or if a long working time is required, it is therefore recommended that the glass slab be cooled. For testing purposes according to ISO 9917:1991 the material is tested at 23 °C ± 1 °C and with a relative humidity of 50 ± 10%.

³ Net setting time determined according to ISO 9917:1991.

Placement

Contamination of the filling with saliva or water must be avoided during insertion. Pack the mixed cement firmly into place and contour with a suitable matrix. If a stainless steel matrix is used (Class II restoration), coat the contact surface with Vaseline.

For Class V cavities Cervical Matrices may be used:

- Choose a foil slightly larger than the anticipated cavity. Adapt the matrix to the anatomical shape of the tooth with a composite instrument. Remove and keep ready for use.
- After preparation, fill the cavity to a slight excess.
- Cover the filling with the preformed matrix, and carefully press the margins of the matrix to the tooth with a composite instrument.
- Keep the matrix in place for at least 4 minutes.

As glass-ionomer cements are susceptible to moisture contamination or dehydration during and immediately after setting, coat the restoration with ChemFil® Varnish immediately upon removal of the matrix. Dry varnish layer using the air syringe. To ensure a continuous film apply a second layer of varnish and dry again.

Finishing

Finishing and polishing is best carried out at the next appointment. However, the restoration is sufficiently hard for water-free finishing approximately 7 minutes after placement. If performed at this time or within 24 hours, finishing and polishing instruments should be lubricated with Vaseline and water spray should not be used. Before dismissing the patient the restoration should be protected from dehydration and moisture by painting the surface with ChemFil Varnish.

If finished after 24 hours water spray may be used and the restoration need not be protected with ChemFil Varnish.

Remove any large excess of material with finishing burs and complete finishing with finishing discs or strips. Finally buff the restoration to a high lustre with polishing cups and paste. The Enhance™ Finishing and Polishing System is recommended.

CLEANING OF INSTRUMENTS

Glass-ionomers adhere to instruments and glass slabs.

Immediately after use, either clean instruments with water or drop in disinfectant or water to facilitate subsequent cleaning.

SPECIAL NOTES

For dental use only.

Keep away from children.

Avoid contact with the eyes. In case of contact, immediately rinse eyes with plenty of water and seek medical attention.

STORAGE AND SHELF-LIFE

Not to be stored at temperatures exceeding 25 °C.

Replace cap tightly after use. Humidity can adversely affect the properties of glass-ionomer cements.

Under these conditions, ChemFil Superior has a minimum shelf life of three years.

The desiccant crystals will protect the powder by absorbing the moisture in the bottle, but they are no longer effective after the colour has turned to pink.

BATCH NUMBER AND EXPIRY DATE

The batch number indicates the year, month and day of production. The number should be quoted in all correspondence which requires identification of the product. Do not use after expiry date.

If you have any questions, please contact:

Manufacturer:**DENTSPLY DeTrey GmbH****De-Trey-Str. 1****78467 Konstanz****GERMANY****Phone +49 (0) 75 31 5 83-0****Distributor:****DENTSPLY Limited****Hamm Moor Lane****Addlestone, Weybridge****Surrey KT15 2SE****Phone (0 19 32) 85 34 22**

© DENTSPLY DeTrey 1997-10-15

ChemFil® Superior

Schnellabbindendes Glasionomer-Füllungsmaterial

ChemFil® Superior ist ein schnellabbindendes Glasionomer-füllungsmaterial, das aus einer Mischung aus Aluminiumsilikatglas und Polyakrylsäure besteht. Das Pulver wird mit destilliertem Wasser zu einem Füllungsmaterial angemischt, das an Dentin und Schmelz haftet und randdichte, stabile sowie ästhetische Restaurationen erzielen läßt.

ChemFil Superior ist in 7 Farben erhältlich: L, LY, LYG, LG, DG, DY, GB.

ChemFil Superior erfüllt die ISO-Norm 9917:1991 für Glasionomer-Füllungsmaterialien.

ZUSAMMENSETZUNG

1 g Pulver enthält:

- | | |
|---------------------------------------------------------------------|--------|
| - Aluminium-Natrium-Calcium-Fluoro-Phosphorsilikat (18:9:8:16:3:46) | 0,84 g |
| - Polyakrylsäure (MW 30000-45000) | 0,15 g |

ANWENDUNGSBEREICHE

Das Material eignet sich für:

1. Läsionen und Kavitäten der Klasse V
2. Kavitäten der Klasse I und II bei Milchzähnen
3. Klasse-III-Kavitäten
4. Provisorische Füllungen und Langzeitprovisorien
5. Fissurenfüllungen (kleinere Klasse-I-Kavitäten)

GEGENANZEIGEN

- Direkte oder indirekte Pulpenüberkappung.
- Permanente, okklusionstragende Restaurationen.

NEBENWIRKUNGEN

Keine bekannt.

WECHSELWIRKUNGEN MIT ANDEREN DENTALMATERIALIEN

Keine.

DOSIERUNG UND ART DER ANWENDUNG

Kavitätenpräparation

Bei allen Kavitätenklassen kann diese auf ein für die Kariesentfernung notwendiges Mindestmaß beschränkt werden. Mechanische Retentionen sind nicht erforderlich, es sei denn die Restauration ist starken Dislokationskräften ausgesetzt.

Kavitätenreinigung

Eine saubere Oberfläche ist absolute Voraussetzung für die Haftung. Frisch präparierter Schmelz und Dentin sind mit Wasserspray zu reinigen und luftzutrocknen. Falls keine

Kavitätenpräparation erforderlich ist, Zahnoberfläche sorgfältig mit Gummikelch und Bimsstein oder einer Prophylaxepaste (Zircate® oder Nupro®) reinigen. Sorgfältig mit Wasserspray absprühen und lufttrocknen.

Pulpenschutz

In tiefen Kavitäten pulpenahes Dentin mit einem Kalziumhydroxid-Unterfüllungsmaterial (Dycal®) abdecken. Den restlichen Kavitätenboden und die -wände für die chemische Bindung mit ChemFil Superior freilassen.

Oberflächenkonditionierung

Für optimale Kavitätenreinigung empfehlen wir, ChemFil Tooth Cleanser zu verwenden. Cleanser auf die Kavitätenoberfläche auftragen und 15 Sekunden einwirken lassen. Abspülen und Kavität sanft trocknen.

Farbauswahl

ChemFil Superior ist in 7 Farben erhältlich. Farbbestimmung erfolgt anhand des mitgelieferten Farbringes. Da Transluzenz und Farbe von Glasionerzementen sich während der ersten Stunden nach ihrer Einbringung ändern, gibt der Farbring den endgültigen Farbton der Restauration wieder.

DOSIERUNG UND ANMISCHEN

Mischungsverhältnis:

2 Meßlöffel Pulver: 2 Tropfen Flüssigkeit¹

Wasserflasche mit destilliertem oder entionisiertem Wasser füllen und Plastikspender aufsetzen. Zur korrekten Tropfendosierung Flasche senkrecht über den Anmischblock halten und leicht drücken.

Vor Entnahme Pulver durch Schütteln der Pulverflasche auflockern. Den Dosierlöffel locker mit Pulver füllen und Überschuß beim Herausziehen aus der Flasche an dem Kunststoffeinsatz der Flaschenöffnung abstreichen. Das Pulver darf nicht in den Löffel gedrückt werden, da sonst eine zu dickflüssige Mischung entstehen kann.

Anmischen

ChemFil Superior mit einem rostfreien Stahl- oder Kunststoffspatel auf dem mitgelieferten Anmischblock oder einer Glasplatte anmischen.²

Pulver in zwei gleiche Portionen aufteilen. Die erste Hälfte innerhalb von maximal fünf Sekunden mit dem Wasser vermischen, dann die zweite Hälfte Pulver einarbeiten und ungefähr 10 Sekunden durchmischen. **Maximale Anmischzeit: 20 Sekunden.**

Die Konsistenz der Mischung sollte der eines Komposits gleichen.

Verarbeitungszeit²

Die Verarbeitungszeit ab Mischbeginn beträgt ca. 2 Minuten.

Abbindezeit³

Die Abbindezeit ab Mischende beträgt 2 bis 3 Minuten.

¹ Für Testzwecke gemäß ISO 9917:1991 wird das gleiche Mischungsverhältnis von Pulver:Flüssigkeit (7,4 g : 1 g) vorgeschlagen.

² Das Anmischen und Einbringen des Materials sollte bei normaler Zimmertemperatur erfolgen. Höhere Temperaturen verkürzen die Abbindezeit des Zements. Bei warmen Temperaturen, und wenn eine lange Verarbeitungsbreite erforderlich ist, sollte die Glasanmischplatte daher gekühlt werden. Für Testzwecke gemäß ISO-Norm 9917:1991 wird das Material bei 23 °C ± 1°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 ± 10% geprüft.

³ Reine Abbindezeit gemäß ISO-Norm 9917:1991 festgelegt.

Applikation

Während des Einbringens ist eine Kontamination der Füllung mit Speichel oder Wasser zu vermeiden.

Angemischten Zement in die Kavität stopfen und mit einer geeigneten Matrize konturieren. Bei Verwendung einer rostfreien Stahlmatrize (Restorationen für Klasse-II-Kavitäten), die Kontaktfläche vorher mit Vaseline isolieren.

Bei Klasse-V-Kavitäten können Zervikalmatrizen verwendet werden:

- Eine Folie auswählen, die etwas größer als die zu präparierende Kavität ist. Matrize mit einem Kompositinstrument der anatomischen Form des Zahnes anpassen. Matrize entfernen und für späteren Gebrauch bereithalten.
- Nach der Präparation die Kavität leicht überfüllend stopfen.
- Füllung mit der Matrize abdecken und die Matrizenränder mit einem Kompositinstrument sorgfältig an den Zahn andrücken.
- Matrize mindestens 4 Minuten in Position belassen.

Da Glasionomerzemente während und unmittelbar nach dem Abbinden durch Feuchtigkeit und Austrocknen geschädigt werden können, ist die Füllung sofort nach Entfernen der Matrize mit ChemFil® Varnish abzudecken. Lackschicht mit Luftbläser trocknen. Um eine gleichmäßige Schicht zu gewährleisten, ChemFil Varnish erneut auftragen und trocknen.

Ausarbeiten

Ausarbeitung und Politur erfolgen am besten beim nächsten Behandlungstermin. Die Restauration ist jedoch schon ungefähr 7 Minuten nach Einbringen hart genug, um ohne Wasser bearbeitet werden zu können. Wenn die Ausarbeitung zu diesem Zeitpunkt oder innerhalb 24 Stunden nach Einbringen erfolgt, sollten Finier- und Polierinstrumente mit Vaseline eingefettet werden. Keinen Wasserspray verwenden. Vor Beendigung des Behandlungs-termins, Füllung durch Isolieren der Oberfläche mit ChemFil Varnish vor Austrocknen und Feuchtigkeitseinwirkung schützen.

Nach Ablauf von 24 Stunden kann Wasserspray benützt werden, und die Füllung ist nicht mit mehr mit ChemFil Varnish abzudecken.

Groben Materialüberschuß mit Finierinstrumenten entfernen und Restauration mit Finierscheiben oder Polierstrips fertig ausarbeiten. Zuletzt Restauration mit Polierkelch und Paste auf Hochglanz polieren. Hierfür wird das Enhance™ Finier- und Poliersystem empfohlen.

REINIGUNG DER INSTRUMENTE

Glasionomerzemente haften an Instrumenten und Glasplatten. Instrumente daher **sofort nach Gebrauch** mit Wasser reinigen oder, um spätere Reinigung zu erleichtern, in Desinfektionsmittel oder Wasser legen.

BESONDERE HINWEISE

Nur für zahnärztlichen Gebrauch bestimmt.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Der Kontakt von ChemFil Superior mit den Augen ist zu vermeiden. Sollte ein solcher dennoch versehentlich vorkommen, Augen unverzüglich mit reichlich Wasser ausspülen und Arzt aufsuchen.

AUFBEWAHRUNGSHINWEISE

Nicht über 25 °C lagern.

Flasche nach Gebrauch fest verschließen. Feuchtigkeit kann die Eigenschaften des Glasionomerzements beeinträchtigen.

Bei Einhaltung dieser Bedingungen ist ChemFil Superior mindestens 3 Jahre lagerfähig. Die Trocknungskristalle schützen das Pulver, indem sie die Feuchtigkeit in der Flasche absorbieren; sie verlieren jedoch ihre Wirksamkeit, sobald sie sich rosa verfärbt haben.

CHARGENBEZEICHNUNG UND VERFALLDATUM

Die Chargennummer gibt Auskunft über Jahr, Monat und Tag der Produktion und sollte bei Rückfragen, welche die Identifizierung des Produktes erfordern, angegeben werden.

Produkt nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Hersteller:

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

78467 Konstanz

Tel. (0 75 31) 5 83-0

Generalvertretung CH/A:

DENTSPLY DeTrey Sàrl

Baar Office

Oberdorfstrasse 11

6342 Baar

SCHWEIZ

Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

Der **Wissenschaftliche Service** der **DENTSPLY DeTrey GmbH** steht Ihnen telefonisch unter **(0 75 31) 58 33 33** und über Email unter **hotline@dentsply.de** zur Verfügung.

© **DENTSPLY DeTrey 1997-10-15**

ChemFil[®] Superior

Matériau de restauration verre-ionomère à prise rapide

ChemFil[®] Superior est un matériau de restauration verre-ionomère à prise rapide constitué d'un mélange de verre de silicate d'alumine et d'acide polyacrylique. La poudre est mélangée à de l'eau distillée pour donner un matériau d'obturation qui adhère à la dentine et à l'émail et obtenir des restaurations extrêmement adhésives, résistantes et esthétiques.

ChemFil Superior est disponible en 7 teintes: L, LY, LYG, LG, DG, DY, GB.

ChemFil Superior répond aux exigences de la norme ISO 9917:1991 concernant les matériaux de restaurations du type verre-ionomère.

COMPOSITION

1 g de poudre contient:

- | | |
|----------------------------------------------------------------------|--------|
| - Aluminium-sodium-calcium-fluor-phosphore silicate (18:9:8:16:3:46) | 0,84 g |
| - Acide polyacrylique (MW 30000-45000) | 0,15 g |

INDICATIONS

Ce matériaux est utilisé pour:

1. Les lésions et cavités de Classe V
2. Les cavités de Classe I et II des dents temporaires (dents de lait)
3. Les cavités de Classe III
4. Les restaurations temporaires et semi-permanentes
5. Les obturations de fissures (cavités Classe I peu importantes)

CONTRE-INDICATIONS

- Coiffage pulpaire direct ou indirect.
- Restauration permanente des surface soumises à des forces occlusales.

EFFETS SECONDAIRES

Aucun effet secondaire n'a été rapporté (à ce jour).

INTERACTIONS AVEC D'AUTRES MATÉRIAUX DENTAIRES

Aucune.

APPLICATION ET DOSAGE

Préparation de la cavité:

Dans toutes les classes de cavités, la préparation peut-être limitée au minimum exigée pour l'enlèvement des tissus carieux. La réalisation de rétention mécanique n'est pas nécessaire sauf si des contraintes élevées sont susceptibles de se produire sur l'obturation.

Nettoyage

La propreté de la surface est le facteur essentiel pour l'adhérence. Nettoyer l'émail et la dentine aussitôt après la taille avec un spray d'eau et sécher à l'air. Lorsqu'aucune préparation de la cavité n'est nécessaire, nettoyer la surface dentaire avec une cupule en caoutchouc et de la ponce ou une pâte prophylactique (Zircate® ou Nupro®). Rincer abondamment avec le spray et sécher à l'air.

Protection pulpaire

Dans les cavités profondes, recouvrir la dentine proche de la pulpe d'un produit de coiffage pulpaire à base d'hydroxyde de calcium (Dycal®) en laissant le reste de la cavité (parois et plancher) libre pour une bonne liaison chimique avec ChemFil Superior.

Préparation de surface

L'application de ChemFil Tooth Cleanser est recommandée pour améliorer le nettoyage de la cavité. Appliquer le cleanser sur la surface de la cavité et le laisser agir pendant 15 secondes. Rincer complètement et sécher légèrement la cavité.

Choix de la teinte

ChemFil Superior est disponible en 7 teintes. Le choix de la teinte est fait grâce au teintier fourni. Comme la translucidité et la teinte même des ciments verre-ionomères changent au cours des quelques heures suivant la mise en place, le teintier indique la teinte définitive de la restauration.

DOSAGE ET MÉLANGE

Proportion du mélange:

2 mesures de poudre : 2 gouttes de liquide¹

Remplir le flacon doseur avec de l'eau distillée ou déminéralisée et placer l'embout doseur d'eau. Pour obtenir une goutte d'eau, tenir le flacon verticalement au dessus de la plaque de mélange et exercer une légère pression.

Prendre soin de bien mélanger la poudre en retournant le flacon plusieurs fois pour homogénéiser le contenu. Remplir la mesure en excès puis araser la poudre sans la tasser, pour éviter d'avoir un mélange trop épais.

Mélange

Mélanger le produit à l'aide d'une spatule inox ou agathe sur le bloc de mélange fournie ou sur une plaque de verre².

Diviser la poudre en 2 parties égales. Mélanger la première partie à l'eau en 5 secondes au moins puis ajouter le restant de poudre et mélanger pendant environ dix secondes – **temps de mélange maximum 20 secondes**.

La consistance du mélange doit ressembler à celle d'une résine composite.

Temps de travail²

Le temps de travail est d'approximativement 2 minutes à partir du début du mélange.

Temps de prise³

Le temps de prise est de 2 à 3 minutes à partir de la fin du mélange.

¹ La même proportion poudre : liquide de (7,4 g : 1 g) est proposée pour les tests conformément à la norme ISO 9917:1991

² Le mélange et la mise en place du produit devraient être effectués à température ambiante normale. Des températures plus élevées accélèrent la prise du ciment. Dans des conditions de températures plus élevées ou si l'on désire un temps de travail plus long, il est recommandé de refroidir la plaque de mélange. Dans le cas de tests conformément à la norme ISO 9917:1991, le matériau est testé à 23 °C ± 1 °C avec une humidité relative de 50 ± 10%

³ Le temps de prise net est déterminé conformément à la norme ISO 9917:1991.

Mise en place

La contamination par la salive ou l'eau doit être évitée pendant la mise en place du ciment. Fouler le ciment fermement dans la cavité et le maintenir en forme avec une matrice appropriée. Si une matrice en acier inox est utilisée (cavité Classe II), enduire la surface au contact de vaseline.

Pour les cavités de Classe V, on peut utiliser des matrices cervicales:

- choisir une matrice un peu plus grande que la cavité prévue. Adapter la matrice à l'anatomie de la dent avec un instrument à composite. L'enlever et la garder prête à l'emploi.
- Après la préparation, remplir la cavité avec un léger excès.
- Mettre la matrice en place par dessus le ciment et appliquer les limites de la matrice en appuyant légèrement avec un instrument à composite pour bien épouser la forme de la dent.
- Garder la matrice en place pendant au moins quatre minutes.

Les ciments verre-ionomères sont sensibles à l'humidité comme à la déshydratation pendant et immédiatement après leur prise. Pour éviter cela, enduire la restauration de vernis ChemFil® Varnish, immédiatement après l'enlèvement de la matrice. Sécher la couche de vernis avec l'air de la seringue multi-fonctions. Afin d'assurer une parfaite étanchéité, appliquer une seconde couche de vernis et sécher à nouveau.

Finition

Il est préférable d'effectuer la finition et le polissage au cours du rendez-vous suivant. Toutefois, la restauration est suffisamment dure pour une finition sans utilisation d'eau environ 7 minutes après la mise en place. Si la finition est accomplie dans les 24 heures après mise en place, les instruments de finition et de polissage devraient être lubrifiés avec de la vaseline et sans aucun apport d'eau du spray et la restauration doit impérativement être protégée par une ou deux couches de vernis ChemFil Varnish pour éviter toute déshydratation ou contact avec de l'humidité.

Si la finition est effectuée après 24 heures, on peut utiliser le spray et il n'est pas nécessaire de protéger la restauration avec le vernis ChemFil Varnish.

Enlever les bavures à l'aide de fraises à finir et parfaire la finition avec des disques ou strips de finition. Exécuter un polissage soigné avec des cupules et pâte à polir. Le système de finition et polissage Enhance™ Finishing et Polishing system Caulk est recommandé.

NETTOYAGE DES INSTRUMENTS

Les verre-ionomères adhèrent aux instruments et aux plaques de verre.

Immédiatement après l'utilisation, il faut soit nettoyer les instruments à l'eau ou les faire tremper dans du désinfectant ou de l'eau pour faciliter leur nettoyage ultérieur.

AVERTISSEMENTS

Réservé à l'usage dentaire.

Garder hors de portée des enfants.

Éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin.

STOCKAGE ET DURÉE DE VIE

A ne pas conserver à des températures dépassant 25 °C.

Reboucher à fond après utilisation. L'humidité peut affecter gravement les propriétés des ciments verre-ionomères.

Dans ces conditions, ChemFil Superior à une durée de vie minimum de trois ans.
Les cristaux dessiccateurs protègent la poudre contre l'humidité, mais n'ont plus aucune efficacité lorsque leur couleur est passée au rose.

NUMÉRO DE LOT ET DATE DE PÉREMPTION

Le numéro de lot indique l'année, le mois et le jour de fabrication. Ce numéro doit être mentionné dans toute correspondance qui nécessite l'identification du produit.
Ne pas utiliser après la date de péremption.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:

Fabricant:

DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
ALLEMAGNE
Tél. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributeur:

DENTSPLY France
Z.A. du Pas du Lac
17, rue M. Faraday
78180 Montigny-le-Bretonneux
Tél. 01 30 14 77 77

© DENTSPLY DeTrey 1997-10-15

ChemFil[®] Superior

Materiale per ricostruzioni vetroionomerico a presa veloce

Chemfil[®] Superior è un materiale per ricostruzioni vetroionomerico a presa veloce costituito da una miscela di vetro di alluminosilicato e acido poliacrilico. La polvere viene miscelata con acqua distillata per ottenere un materiale per otturazioni che aderisce alla dentina ed allo smalto producendo ricostruzioni molto resistenti, sigillanti e di ottima estetica.

Chemfil Superior è disponibile in 7 colori: L, LY, LYG, LG, DG, DY, GB.

Chemfil Superior è conforme alle specifiche ISO 9917:1991 per i materiali vetro-ionomerici da ricostruzione.

COMPOSIZIONE

1 gr. di polvere contiene:

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------|--------|
| - Silicato di calcio, alluminio, sodio, fluoro e fosforo (18:9:8.16:3:46) | 0.84 g |
| - Acido poliacrilico (MW 30000-45000) | 0.15 g |

INDICAZIONI

Questo materiale è utilizzabile nei seguenti casi:

1. Cavità e lesioni di classe V
2. Cavità di classe I e II nei denti decidui
3. Cavità di classe III
4. Ricostruzioni provvisorie e semipermanenti
5. Otturazioni di fessure (cavità di classe I minime)

CONTROINDICAZIONI

- Incappucciamento diretto o indiretto della polpa.
- Restauro permanente di zone occlusali sottoposte a carichi.

EFFETTI COLLATERALI

Nessuno

INTERAZIONI NEGATIVE CON MATERIALI DENTALI

Nessuna

APPLICAZIONE E DOSAGGIO

Preparazione della cavità

Per le cavità di qualsiasi classe la preparazione può essere limitata al minimo richiesto per la rimozione delle carie. Non sono necessarie rimozioni meccaniche ad eccezione dei casi in cui la ricostruzione tende ad essere soggetta a forze dislocanti.

Pulitura

La pulizia della superficie è di primaria importanza per sviluppare l'adesione. Pulire lo smalto e la dentina appena tagliati, con un getto d'acqua ed asciugare con aria. Nei

casi in cui è necessaria la preparazione della cavità, pulire la superficie del dente con una coppetta di gomma e pomice o con una pasta per profilassi (Zircate® o Nupro®). Lavare accuratamente con getto d'acqua e lasciare asciugare.

Protezione della polpa

Nelle cavità profonde coprire la dentina più vicina alla polpa con un sottofondo di idrossido di calcio (DYCAL®) lasciando liberi il fondo della cavità restante e le pareti per permettere l'adesione chimica con Chemfil Superior.

Condizionamento della superficie

È raccomandabile l'utilizzo di „Chemfil Tooth Cleanser“ per migliorare la pulizia della cavità. Applicare la soluzione sulla superficie della cavità e lasciarla agire per 15 secondi. Sciacquare ed asciugare delicatamente la cavità.

Scelta del colore

Chemfil Superior è disponibile in 7 colori. La scelta è agevolata dalla guida colori in dotazione. Poiché la traslucenza ed il colore dei cementi cambiano durante le prime ore successive al posizionamento, la guida colori presenta la colorazione finale delle ricostruzioni.

DOSAGGIO E MISCELAZIONE

Rapporto di miscelazione:

2 misurini di polvere: 2 gocce di liquido¹

Riempire il flacone per l'acqua con acqua distillata o deionizzata ed applicarvi l'inserto in plastica. Per erogare l'acqua tenere il flacone verticalmente sul blocco e premere delicatamente.

Prima di prelevare la polvere capovolgerne il flacone per scuoterne il contenuto. Riempire quindi il misurino della polvere oltre misura eliminando con una spatola la parte eccedente in modo da livellare la superficie della polvere sino al bordo del misurino. Fare attenzione a non comprimere la polvere nel misurino poiché ne potrebbe in tal modo derivare una miscela troppo densa.

Miscelazione

Miscelare il prodotto con una spatola in acciaio inossidabile o in agata sul blocco per impasto fornito oppure su una lastra di vetro².

Dividere la polvere in due parti uguali. Miscelare la prima parte con l'acqua per cinque secondi o meno, aggiungere quindi la seconda parte e miscelare per circa dieci secondi.

Il tempo massimo di miscelazione è di 20 secondi.

La consistenza del materiale miscelato deve assomigliare a quella di una resina composta.

Tempo di lavorazione²

Il tempo di lavorazione dall'inizio della miscelazione è di circa 2 minuti.

Tempo di presa³

Il tempo di presa utile dalla fine della miscelazione è da 2 a 3 minuti.

¹ Lo stesso rapporto polvere/liquido (7.4 g.:1) viene utilizzato per i tests in conformità alle specifiche ISO 9917:1991.

² Si consiglia di miscelare il prodotto ad una temperatura ambiente. Infatti temperature più alte potrebbero accelerare il tempo di presa del cemento. Se si richiede un tempo di lavorazione più lungo o se si è in un ambiente particolarmente caldo, si raccomanda di raffreddare la lastra di vetro. In conformità alle normative ISO 9917:1991 il materiale viene testato ad una temperatura di 23 °C ± 1 °C e con una umidità relativa di 50 ± 10%.

³ Il tempo di presa utile è in conformità alle specifiche ISO 9917:1991.

Posizionamento

Durante l'inserimento deve essere assolutamente evitato ogni pericolo del restauro con saliva o acqua.

Posizionare e compattare il cemento miscelato nella cavità ed applicare un'adeguata matrice. Se si utilizza una matrice in acciaio inossidabile (ricostruzioni di Classe II), rivestire la superficie di contatto con della vaselina.

Per le cavità di Classe V si possono utilizzare matrici cervicali:

- Scegliere una matrice che sia leggermente più larga della presunta dimensione della cavità. Adattare la matrice alla forma anatomica del dente con uno strumento per compositi. Rimuoverla e tenerla pronta per l'uso.
- Dopo la preparazione, riempire la cavità con una quantità leggermente superiore al necessario
- Ricoprire l'otturazione con una matrice preformata e comprimere con cura i margini della matrice contro il dente con uno strumento per compositi.
- Tenere la matrice saldamente in posizione per 4 minuti.

I cementi vetroionomerici sono sensibili alla contaminazione con acqua o alla disidratazione durante ed immediatamente dopo il posizionamento, di conseguenza, dopo aver tolto la matrice, è bene ricoprire la ricostruzione con ChemFil® Varnish. Asciugare lo strato di vernice con la siringa ad aria. Per maggior sicurezza applicare un secondo strato di vernice ed asciugare nuovamente con aria.

Rifinitura

Eseguire la rifinitura e la lucidatura del restauro nella seduta successiva, anche se la ricostruzione è sufficientemente resistente per essere rifinita a secco circa 7 minuti dopo il suo posizionamento. Se si rispetta questo tempo, o comunque entro le 24 ore, gli strumenti da rifinitura e lucidatura dovrebbero essere lubrificati con vaselina senza procedere con il getto d'acqua. Prima di congedare il paziente bisognerebbe proteggere il restauro dalla disidratazione e dall'umidità rivestendo la superficie di ChemFil Varnish.

Superate invece le 24 ore si può usare il getto d'acqua ed il restauro non ha bisogno di essere protetto con ChemFil Varnish.

Rimuovere qualsiasi eccesso di materiale utilizzando le frese per finitura e completare la finitura con strisce o dischi appropriati. Infine lucidare con coppette e pasta. Si raccomanda l'uso del sistema per finitura e lucidatura Enhance™.

PULIZIA DEGLI STRUMENTI

I vetroionomeri aderiscono agli strumenti ed alle lastre di vetro.

Immediatamente dopo l'uso, pulire gli strumenti con acqua o immergerli nel disinfettante o acqua per facilitare una pulizia successiva.

NOTE PARTICOLARI

Per esclusivo uso odontoiatrico.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua e rivolgersi ad un medico.

CONSERVAZIONE E DURATA

Non conservare a temperature superiori ai 25 °C.

Dopo ogni impiego richiudere fermamente il tappo in quanto l'umidità può alterarne le proprietà.

In queste condizioni, ChemFil Superior ha una durata di tre anni.

I cristalli dissecanti proteggono la polvere dall'assorbimento dell'umidità presente nel flacone, ma perdono efficacia quando diventano di colore rosa.

NUMERO DI LOTTO E SCADENZA

Il numero di lotto indica l'anno, il mese ed il giorno di produzione. Il numero di lotto deve essere citato in tutte le comunicazioni per le quali è necessario identificare il prodotto. Non usare oltre la data di scadenza.

Per qualsiasi ulteriore informazione, contattare:

Produttore:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANIA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributore:
DENTSPLY Italia S.r.l.
Via A. Cavaglieri, 26
00173 Roma
Tel. 06 72 64 03-1

© DENTSPLY DeTrey 1997-10-15

ChemFil® Superior

Material restaurativo a base de ionomero de vidrio de fraguado rapido

Chemfil® Superior es un material restaurativo a base de ionómero de vidrio que consiste en una combinación de vidrio de silicato de aluminio y ácido poliacrílico. El polvo se mezcla con agua destilada para producir un material oclusante que se adhiere a la dentina y el esmalte consiguiendo una restauración herméticamente sellada, resistente y estética.

ChemFil Superior está disponible en 7 colores: L, LY, LYG, LG, DG, DY, GB.

ChemFil Superior cumple con los requisitos ISO 9917:1991 para materiales restaurativos a base de ionómeros de vidrio.

COMPOSICION

1 g de polvo contiene:

- | | |
|--------------------------------------------------------------------|--------|
| - Silicato de aluminio-sodio-calcio-fluor-fósforo (18:9:8:16:3:46) | 0.84 g |
| - Acido poliacrílico (MW 30000-45000) | 0.15 g |

INDICACIONES

Se recomienda el uso de este material en:

1. Cavidades y lesiones clase V
2. Cavidades clase I y II en dientes caedizos
3. Cavidades clase III
4. Restauraciones temporales y semi-permanentes
5. Obturaciones de fisuras (cavidades clase I mínimas)

CONTRAINDICACIONES

- Recubrimiento directo o indirecto de la pulpa.
- Restauraciones permanentes de superficies oclusales sometidas a un desgaste constante.

EFFECTOS COLATERALES

No se conocen.

INTERACCIONES NEGATIVAS CON OTROS MATERIALES DENTALES

Ninguna.

APLICACIONES Y DOSIFICACION

Preparación de la cavidad

En todos los tipos de cavidad la preparación se podría reducir a la mínima necesaria para la eliminación de la caries, sin demandar ninguna preparación pueda verse sometida a grandes tensiones de desplazamiento.

Limpieza

La limpieza de la superficie es primordial para el desarrollo de la adhesión. La dentina y el esmalte recién cortados se deben limpiar con agua pulverizada y secar con aire. Cuando no sea necesaria la preparación de la cavidad, limpie la superficie del diente con una copa de goma y pomez o una pasta profiláctica (Zircate® o Nupro®). Limpiar a fondo con agua pulverizada y secar con aire.

Protección de la pulpa

En cavidades profundas cubrir la dentina más cercana a la pulpa con una base protectora de hidróxido de calcio (Dycal®) dejando el resto del suelo y paredes de la cavidad libres para la adhesión química con ChemFil Superior.

Acondicionamiento de la superficie

Se recomienda la aplicación de ChemFil Tooth Cleanser para intensificar la limpieza de la cavidad. Aplique la solución limpiadora a la superficie de la cavidad y dejela actuar durante 15 segundos. Lavar y secar liberamente la cavidad.

Selección del color

ChemFil Superior se presenta en 7 colores. La selección del color se hace con la guía de color. Teniendo en cuenta que un cemento de ionómero de vidrio cambia de color durante las primeras horas después de su colocación, la guía representa el color final de la restauración.

DOSIFICACION Y MEZCLA

Mezcla:

2 medidas de polvo : 2 gotas de líquido¹

Rellene el dispensador de agua con agua destilada ó desionizada y aplique el inserto de plástico dentro del cuello. Para sacar gotas de agua, invierta la botella y presione suavemente. Siempre remueva la botellita de polvos antes de usarla, sobrepresione la cucharita de medida y elimine el exceso con una espátula. Tenga cuidado de no presionar los polvos dentro de la cucharita ya que conseguiría una mezcla demasiado gruesa.

Mezcla

Mezcle el producto usando una espátula de acero inoxidable o de agata en un vol de mezcla o sobre una tabilla de cristal.²

Divida el polvo en dos mitades. Mezcle la primera mitad con el agua en 5 segundos o menos, añadir la segunda mitad y mezclar durante 10 segundos. Máximo tiempo de mezcla 20 segundos.

La consistencia de la mezcla debe ser como la de un composite.

Tiempo de Manipulación²

El tiempo de manipulación desde que se comienza la mezcla es aproximadamente de 2 minutos.

Tiempo de fraguado³

El tiempo de fraguado desde el final de la mezcla es de 2 a 3 minutos.

¹ El mismo ratio polvo: líquido (7.4 g : 1 g) se recomienda para las pruebas de acuerdo con la ISO 9917:1991

² La mezcla y la aplicación del material debe ser mecha a temperatura ambiente normal. Las altas temperaturas aceleran el tiempo de fraguado del cemento. Bajo altas temperaturas o si se requiere un tiempo largo de manipulación, se recomienda enfriar la tabilla de cristal. Para los supuestos de pruebas de acuerdo con la ISO 9917:1991 el material se probó a 23 °C ± 1 °C y con una humedad relativa del 50 ± 10%.

³ El tiempo neto de fraguado se determinó de acuerdo con la ISO 9917:1991.

Colocación

Hay que evitar la contaminación de la obturación con saliva o agua durante la inserción. Coloque el cemento mezclado firmemente y realice el contorno con la matriz apropiada. Si se utiliza una matriz de acero inoxidable (restauración clase II) aplique una capa de vaselina en la superficie de contacto.

Para las cavidades clase V pueden usarse matrices cervicales:

- Antes de la preparación de la cavidad seleccione una matriz algo mayor que la cavidad. Adapte la matriz a la forma anatómica del diente con un instrumento para composite. Retírela y manténgala preparada para su uso.
- Después de la preparación llenar la cavidad con un ligero exceso.
- Cubra la obturación con la matriz preformada, y presione cuidadosamente los márgenes de la matriz contra el diente con un instrumento de composite.
- Mantener la matriz en posición durante al menos 4 minutos.

Ya que los cementos de ionómero de vidrio son susceptibles a la contaminación por humedad o deshidratación durante e inmediatamente después de la fijación, recubrir la restauración con ChemFil® Varnish, nada más retirar la matriz. Seque la capa de barniz utilizando una jeringa de aire. Para obtener una película continua, aplicar una segunda capa de barniz y secar de nuevo.

Acabado

Es preferible realizar el acabado y pulido durante la siguiente visita, pero la restauración es lo suficientemente dura como para realizar un acabado en seco aproximadamente unos 7 minutos después de la colocación si se procede de este modo o con menos de 24h los instrumentos de acabado y pulido deben ser lubricados con vaselina, el agua pulverizada no debe ser utilizada. Antes de despedir al paciente la restauración debe ser protegida contra la deshidratación y la humedad cubriendo la superficie con ChemFil Varnish.

Si se acaba pasadas 24h el pulverizador puede ser utilizado y la restauración no necesita ser protegida con ChemFil Varnish.

Quitar todo exceso importante de material con fresas de acabado y complete el mismo con discos o tiras. Finalmente pulir la restauración hasta su brillo con las copas y pastas de pulido. Se recomienda el sistema de acabado y pulido Enhance™.

LIMPIEZA DE INSTRUMENTOS

Los ionómeros de vidrio se adhieren a los instrumentos **inmediatamente después de su uso**, limpie los instrumentos con agua o dejelos en desinfectante o en agua para facilitar su posterior limpieza.

NOTAS ESPECIALES

Solamente para uso dental.

Mantener el producto alejado de los niños.

Evite el contacto con los ojos. En caso de contacto, lavar inmediatamente los ojos con agua abundante y acudir a un médico.

ALMACENADO Y TIEMPO DE VIDA

No almacenar a temperaturas superiores a 25 °C.

La humedad puede afectar negativamente las propiedades de las cápsulas no cerradas, por ello mantenga las cápsulas cerradas en sus estuches hasta que vayan a ser usadas. Bajo estas condiciones ChemFil Superior en cápsulas tiene un tiempo de vida mínimo de 3 años.

Los cristales desecantes protegen el polvo absorbiendo la humedad en el frasco, pero dejan de ser eficaces cuando el color se vuelve rosa.

NUMERO DE LOTE Y FECHA DE CADUCIDAD

El número de lote indica el año, mes y día de fabricación. El número de lote debe citarse en toda la correspondencia, que requiera la identificación del producto. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Si tiene alguna pregunta, por favor contacte con:

Fabricante:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
ALEMANIA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distribuidor:
DENTSPLY DeTrey Sàrl
Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
SUIZA
Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 1997-10-15

ChemFil[®] Superior

Snabbstelnande glasjonormaterial

Chemfil[®] Superior är ett snabbstelnande glasjonormaterial som består av en blandning av kalcium- aluminium-silikatglas och polyakrylsyra. Pulvret blandas med destillerat vatten för att ge ett fyllningsmaterial som binder sig kemiskt till dentin och emalj och ger täta, starka och estetiska fyllningar.

Chemfil Superior finns i 7 färger: L, LY, LYG, LG, DG, DY, GB.

Chemfil Superior uppfyller kraven enligt ISO 9917:1991 för fyllningsmaterial av glasjonormaterial.

INNEHÅLL

1 g pulver innehåller:

- | | |
|-------------------------------------------------------------------|--------|
| - Aluminium-natrium-kalcium-fluor-fosfor-silikat (18:9:8:16:3:46) | 0,84 g |
| - Frystorkad polyakrylsyra (molekylvikt 30000-45000) | 0,15 g |

INDIKATIONER

Materialiet är lämpligt för:

1. Klass V -kaviteter och -skador
2. Klass I och II -kaviteter i primära tänder
3. Klass III -kaviteter
4. Temporära och semipermanenta fyllningar
5. Fissurfyllningar (små Klass I -kaviteter)

KONTRAIKATIONER

Direkt eller indirekt pulpaöverkappning.

Permanenta fyllningar i stressbelastade områden.

AVVIKANDE REAKTIONER

Inga rapporterade.

VÄXELVERKAN MED DENTALA MATERIAL

Inga.

APPLICERING OCH DOSERING

Kavitetspreparation

I samtliga kavitetsklasser skall preparationen begränsas till det minimum som erfordras för avlägsnande av karies. Preparering för mekanisk retention behövs inte, annat än i de fall där fyllningen kommer att bli utsatt för stora deplacerande krafter.

Rengöring

För att öka bindningen till tandsubstans är det viktigt att kavitetstorna rengörs noggrant. Vid klass V -restaurationer utan föregående preparation skall dentinet rengöras med gummikopp och pimpsten, eller med profylaxpasta (exempelvis Zircate® eller Nu-pro®). Spola kaviteten omsorgsfullt med vatten och luftblästra.

Pulpaskydd

I djupa kaviteter bör det pulpanära dentinet (< 1 mm) täckas med en hårdstelnande kalciumhydroxidliner (t. ex. Dycal®), medan den övriga kavitetstytan lämnas fri för bindning till ChemFil Superior.

Ytbehandling

I de fall där retentionen av fyllningen huvudsakligen består av kemisk bindning till tandsubstansen rekommenderas att kaviteten prekonditioneras med ChemFil Tooth Cleanser i 15 sek. Spola sedan kaviteten ren och avsluta med lätt luftblästring.

Val av färg

ChemFil Superior finns i 7 färger. Val av färg görs med hjälp av medföljande färgskala. Eftersom glasjonomerens translucens och färg ändras under de första timmarna efter applicering, så representerar färgskalan materialets slutliga färg.

DOSERING OCH BLANDNING

Blandningsförhållande:

2 skopor pulver : 2 droppar vatten¹

Fyll vattenflaskan med destillerat eller avjoniserat vatten och återplacera doseringsproppen i flaskan. Vid dosering av vatten; håll flaskan vertikalt över glasplattan och tryck försiktigt – använd inte den första droppen eftersom den kan vara för liten. Behåll ett jämnt tryck på flaskan när dropparna doseras.

Skaka alltid pulverflaskan före användning så att pulvret inte är sammanpackat. Fyll pulverskeden med råge och stryk av överskottet så att det blir en jämn yta på skeden. Pressa inte ner pulvret i skopan då det kan ge en för tjock blandning.

Blandning

Blanda materialet med en rostfri spatel på det medföljande blandningsblocket eller på en glasplatta².

Dela upp pulvret på glasplattan i två lika stora delar. Blanda den första pulverdelen med vatten under 5 sekunder (eller snabbare) – för sedan den andra pulverdelen till blandningen och blanda under ca 10 sekunder – **maximal blandningstid: 20 sekunder**.

Det färdigblandade materialet skall ha en konsistens som liknar konsistensen hos ett kompositfyllningsmaterial.

Arbetstid²

Arbetstiden är ca 2 minuter från att blandningen startas.

Stelningstid³

Stelningstiden är ca 2 - 3 minuter efter att blandningen avslutats.

¹ Blandningsförhållandet pulver/vätska (7.4 g : 1 g) har föreslagits för testningsändamål enligt ISO 9917:1991

² Blandning och applicering av materialet skall göras vid normal rumstemperatur. Högre temperaturer förkortar cementets stelningstid. Vid varma omgivande förhållanden, eller om lång arbetstid erfordras, rekommenderas därför att blandning sker på kyld glasplatta. När materialet testas enligt ISO 9917:1991 är omgivande temperatur 23 °C ± 1 °C och den relativa luftfuktigheten 50% ± 10%.

³ Nettostelningstid bestämd enligt ISO 9917:1991.

Applicering

Kontaminering av fyllningen med saliv eller vatten måste undvikas under incereringen. Incerera materialet med relativt högt tryck mot passande matris. Om en matris av rostfritt material används bör denna först bstrykas med vaselin eftersom ChemFil binder till metall.

Till Klass V -kaviteter kan en cervikalmatris användas:

- Välj en matris som är något större än den förväntade kavitetstorleken. Adaptera matrisen till tandens anatomiska form med ett kompositinstrument. Avlägsna matrisen och håll den klar för användning.
- Efter preparation: applicera materialet med viss överfyllnad av kaviteten.
- Täck över fyllningsmaterialet med den anpassade matrisen och pressa matrisens kanter mot tandens yta med ett kompositinstrument.
- Behåll matrisen på plats i 4 min.

Glasjonomermaterial är känsliga för vätskekontaminering och uttorkning omedelbart efter stelningen. Täck därför materialets yta med ChemFil Varnish omedelbart efter att matrisen har avlägsnats. Torka lackskiktet med luftblästring. För att tillförsäkra ett tätt lackskikt skall ett andra lager av Varnish appliceras och lufttorkas.

Finishing

Finishing och polering utföres säkrast vid nästa klinikbesök. Emellertid så kan materialet finisheras torrt ca 7 minuter efter applicering. Om finishing utföres vid denna tidpunkt eller inom 24 timmar så skall använda instrument smörjas med vaselin och proceduren genomföras utan någon vattenkylning. Innan behandlingen avslutas skall fyllningen skyddas genom applicering av ChemFil Varnish.

Om finishing utföres efter 24 timmar kan arbetet genomföras med vattenkylning och fyllningen behöver inte skyddas ytterligare med ChemFil Varnish.

Avlägsna överskott med finisheringsinstrument och avsluta arbetet med polertrissor eller poleringsstrips. Avsluta arbetet med att polera ytan med gummikopp och putspasta. Enhance Finishing and Polishing System rekommenderas.

RENGÖRING AV INSTRUMENT

Glasjonomerer adhererar till instrument och glasplattor.

Omedelbart efter användning: rengör instrumenten med vatten, eller lägg dem i decifineringslösning eller vatten, för att underlätta senare rengöring.

SPECIELLT ATT NOTERA

Endast avsett för dentalt bruk.

Skall förvaras oåtkomligt för barn.

Undvik kontakt med ögonen. Om produkten kommer i kontakt med ögonen; skölj omedelbart med mycket vatten och kontakta läkare.

FÖRVARING OCH HÅLLBARHET

Skall inte förvaras i temperaturer som överstiger 25 °C.

Tillslut förpackningen omedelbart efter användning. Fukt kan skadligt påverka materialets egenskaper.

Vid korrekt förvaring har materialet en hållbarhet på minimum 3 år.

Fuktkristallerna i förpackningen skyddar pulvret mot luftfuktighet i behållaren. De är däremot inte längre aktiva efter en färgförändring till rosa.

BATCHNUMMER OCH UTGÅNGSDATUM

Produkten skall inte användas efter utgångsdatum.

Batchnummer anger år, månad och dag för tillverkning.

Batchnummer skall anges vid all korrespondens som kräver identifiering av produkten.

Om du har några frågor, vänligen kontakta:

Tillverkare:

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

78467 Konstanz

TYSKLAND

Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributör:

DENTSPLY DeTrey Sàrl

Baar Office

Oberdorfstrasse 11

6342 Baar

SCHWEIZ

Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 1997-10-15



DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANY
Phone +49 (0) 75 31 5 83-0